

<<呼啸山庄>>

图书基本信息

书名：<<呼啸山庄>>

13位ISBN编号：9787530867976

10位ISBN编号：7530867970

出版时间：2012-3

出版时间：天津科学技术出版社

作者：李四清 编

页数：185

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<呼啸山庄>>

内容概要

《读名著学英语·英汉双语经典阅读：呼啸山庄（插图版）》向我们讲述了一个惊心动魄的复仇故事：一个名叫希斯克里夫的吉卜赛弃儿，被山庄老主人收养，后来因为受辱和恋爱不成，外出谋生而致富，衣锦还乡后，他对与他的恋人凯瑟琳结婚的地主林顿及其子女进行了残酷无情的报复……

<<呼啸山庄>>

章节摘录

不用经过任何穿堂或过道，我们径直进了这所房子的客厅。

他们颇有见地，索性把这罩叫做“正屋”。

一般所谓正屋是把厨房和客厅都包括在内的。

但是我认为在呼啸山庄里，厨房是被迫挤到另一个角落里去了。

地是平滑的白石铺就的；椅子是高背的，老式的简单结构，涂着绿色：一两把笨重的黑椅子藏在暗处。

橱柜下面的圆拱里，躺着一条硕大的、棕色的母猎狗，一窝尖叫的小狗围着它，还有几只狗则躺卧在别的隐蔽的地方。

我在炉边的椅子上坐下，我的房东就去坐在对面的一把椅子上。

为了消磨这一刻的沉默，我想伸手去摸那只母狗。

这时，它已离开那窝小狗，像狼似的偷偷溜到我的腿后面，龇牙咧嘴，白白的牙齿上馋涎欲滴。

我的爱抚却使它从喉咙里发出一声长长的犬吠声。

“你最好别理这只狗，”希斯克里夫先生用同样的音调咆哮着，跺脚警告它。

“它不习惯受人娇惯，它不是当做好玩的玩意儿养的。”

接着，他大步走到一个边门，又大叫：“约瑟夫！”

约瑟夫在地窖的深处，含糊不清地咕哝了几句，可是并不打算上来。

于是，他的主人就下地窖去找他，留下我和那凶暴的母狗和一对狰狞的蓬毛牧羊犬面面相觑。

这对狗和那只母狗一起提防着、监视着我的一举一动。

我并不想和犬牙打交道，于是静坐着不动；然而，不幸的是，我原以为它们不会理解含蓄的蔑视，便对这三只狗挤挤眼，做了个鬼脸。

我脸上的某种变化竟然激怒了狗夫人，它忽然暴怒，跳上我的膝盖。

令人恼火的是，希斯克里夫和他的仆人依旧迈着懒洋洋的脚步，爬上了地窖的梯阶。

我认为他们走得并不比平常快一秒钟，尽管火炉边已经被撕咬和狂吠闹得大乱。

幸亏厨房里有人快步走来：是一个健壮的女人，她卷着衣裙，光着胳膊，两颊火红，挥舞着一个煎锅冲到我们中间；而且凭着这个武器和她的舌头，很奇妙地平息了这场风暴。

等她的主人上场时，只留下她了。

她已如大风过后却还在起伏的海洋一般，喘息着。

“见鬼，到底是怎么回事？”

希斯克里夫问道，朝我瞪了一眼。

刚才受到那么不友好的对待，这会儿还得受这样的眼色，真让人受不了。

“是啊，真是见鬼！”

我咕哝着说。

“先生，就算是有鬼附体的猪群，也没有您这些畜生凶呢！”

您倒不如把一个陌生的客人丢给一群老虎！”

“你要是不去碰它们，它们是不会多事的，”他说着，把酒瓶放在我面前，又把搬开的桌子放回原位。

“狗是应该警觉的。”

喝杯酒吗？”

“不，谢谢您。”

“没咬着您吧？”

“我要是给咬着了，我可要在这咬人的东西上打上我的印记了。”

希斯克里夫紧绷的脸上露出了一丝笑意。

“好啦，好啦，”他说，“你受惊啦，洛克伍德先生。”

喏，喝点酒。

这所房子里客人极少，所以我愿意承认，我和我的狗都不大知道该怎么接待客人。

<<呼啸山庄>>

先生，祝你健康！

” 我鞠了躬，举杯回敬了他。

我开始意识到，就为了一群恶狗的失礼，坐在这儿生闷气，确实有点犯傻。

再说，我也不愿让这个家伙再取笑我，因为现在他的兴致已经转到取笑人的方面了。

而此时他也许已察觉到，得罪一个好房客是愚蠢的。

于是，语气便稍稍委婉些，提起了他以为我会有兴趣的话题——谈到我目前隐居这个地方的优点与缺点。

我发现，他对我们谈到的这个话题，是非常有见地的。

在我离开那里之前，我居然兴致勃勃，主动提出明天再来拜访。

而他显然并不希望我再来打搅。

但是，我还是要去。

说来奇怪，跟他一比，我感觉我自己实在是太擅长交际了。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>